

## DECYZJA RADY

z dnia 30 marca 2009 r.

## dotycząca przedłużenia i zmiany Umowy o współpracy naukowej i technicznej między Wspólnotą Europejską a Rządem Stanów Zjednoczonych Ameryki

(2009/306/WE)

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 170 akapit drugi w powiązaniu z art. 300 ust. 2 akapit pierwszy, zdanie pierwsze oraz art. 300 ust. 3 akapit pierwszy,

uwzględniając wniosek Komisji,

uwzględniając opinię Parlamentu Europejskiego <sup>(1)</sup>,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Decyzją 98/591/WE <sup>(2)</sup> Rada zatwierdziła zawarcie Umowy o współpracy naukowej i technologicznej między Wspólnotą Europejską a Rządem Stanów Zjednoczonych Ameryki, zwanej dalej „Umową”, która weszła w życie dnia 14 października 1998 r.
- (2) Artykuł 12 lit. b) Umowy przewiduje w szczególności, że Umowa ta może być przedłużona, wraz z możliwymi zmianami, na kolejne okresy pięciu lat za wzajemnym pisemnym porozumieniem Stron.
- (3) Decyzją 2004/756/WE <sup>(3)</sup> Rada przedłużyła Umowę na kolejny okres pięciu lat, ze skutkiem od dnia 14 października 2003 r.
- (4) Stany Zjednoczone Ameryki poinformowały Komisję, że z zadowoleniem przyjmą przedłużenie Umowy na kolejny okres pięciu lat. Dlatego szybkie przedłużenie Umowy leży w interesie obu Stron.

(5) Zasadnicza treść przedłużonej Umowy będzie identyczna z zasadniczą treścią Umowy, która wygasła dnia 13 października 2008 r., poza zmianą natury technicznej polegającą głównie na dodaniu do wykazu sektorów wspólnych działań badań dotyczących bezpieczeństwa i przestrzeni kosmicznej, zgodnie z zakresem siódmego ramowego wspólnotowego programu badawczego.

(6) Należy zatwierdzić przedłużenie Umowy w imieniu Wspólnoty,

STANOWI, CO NASTĘPUJE:

## Artykuł 1

W imieniu Wspólnoty niniejszym zatwierdza się przedłużenie Umowy o współpracy naukowej i technicznej między Wspólnotą Europejską a Rządem Stanów Zjednoczonych Ameryki na kolejny okres pięciu lat, zwanej dalej „Umową”, wraz ze zmianami zgodnie z załącznikiem do niniejszej decyzji.

## Artykuł 2

Zgodnie z art. 12 Umowy przewodniczący Rady notyfikuje, w imieniu Wspólnoty, rządowi Stanów Zjednoczonych Ameryki zakończenie przez Wspólnotę wewnętrznych procedur niezbędnych do wejścia w życie niniejszej Umowy (\*).

## Artykuł 3

Niniejsza decyzja zostaje opublikowana w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli, dnia 30 marca 2009 r.

W imieniu Rady

P. BENDL

Przewodniczący

<sup>(1)</sup> Opinia z dnia 5 lutego 2009 r. (dotychczas nieopublikowana w *Dzienniku Urzędowym*).

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 284 z 22.10.1998, s. 35.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 335 z 11.11.2004, s. 5.

(\*) Data wejścia w życie Umowy zostanie opublikowana w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* przez Sekretariat Generalny Rady.

## ZAŁĄCZNIK

**Zmieniony tekst art. 4 Umowy o współpracy naukowej i technicznej między Wspólnotą Europejską a Rządem Stanów Zjednoczonych Ameryki**

## „Artykuł 4

**Obszary wspólnych działań**

- a) Sektory wspólnych działań mogą obejmować:
- środowisko naturalne (włączając badania klimatyczne),
  - biomedycynę i zdrowie (włączając badania nad AIDS, chorobami zakaźnymi i nadużywaniem narkotyków),
  - rolnictwo,
  - nauki związane z rybołówstwem,
  - badania inżynierskie,
  - energię jądrową,
  - zasoby naturalne,
  - nauki materiałowe (w tym nanotechnologia) i metrologię,
  - technologie informacyjne i komunikacyjne,
  - telematykę,
  - biotechnologię,
  - naukę i technologię morską,
  - badania dotyczące nauk społecznych,
  - transport,
  - badania nad bezpieczeństwem,
  - badania przestrzeni kosmicznej,
  - politykę związaną z nauką i techniką, zarządzaniem, szkoleniem i mobilnością naukowców.
- b) Strony mogą dokonać zmian w wykazie na zalecenie Wspólnej Grupy Konsultacyjnej, o której mowa w art. 6, zgodnie z procedurami obowiązującymi każdą ze Stron.
- c) Strony mogą prowadzić wspólne działania ze stronami trzecimi.”
-